

El informe de los padres:

Cómo mantener a su hijo a salvaguarda dentro de los autos y alrededor de ellos

Resumen del informe

Por años, los defensores de la seguridad de tránsito han concentrado su atención en la causa principal de la muerte de los niños: los accidentes automovilísticos. Los Centers for Disease Control (CDC) calculan que nueve de cada diez muertes infantiles relacionadas con automóviles resultan de accidentes que ocurren en la vía pública o las autopistas. El diez por ciento restante ocurre en incidentes que suceden en propiedad privada y generalmente, no se incluyen en los informes ni sistemas de registro de accidentes de tránsito del estado o nacionales.

Entre estos incidentes se encuentran los atropellos al retroceder un vehículo, quedarse atrapado accidentalmente en el maletero, las lesiones o la muerte (hipertermia) relacionadas con el calor excesivo, las lesiones causadas por ventanas eléctricas y por mover accidentalmente la palanca de cambios y poner en marcha el auto. La información limitada que se tiene disponible indica que la mayoría de fallecimientos resulta de los atropellos al retroceder vehículos y la hipertermia. Aunque no sabemos cuántos de estos incidentes ocurren cada año, está claro que son demasiado frecuentes. La causa común en estas tragedias es que casi siempre involucran a un niño desatendido o sin supervisión.

Las nuevas tecnologías que tienen los autos actualmente tienen el potencial de impedir muchos de estos accidentes en el futuro, sin embargo, todavía no se han inventado dispositivos que ayuden de manera efectiva a alertar a los tutores o los transeúntes de que se ha dejado a un niño solo en el auto. Y aunque con cada vez mayor frecuencia aparecen en el mercado sensores de retroceso con cámaras que ayudan a evitar accidentes, en la actualidad pocos autos están equipados con ellos. Si cada auto nuevo que se encuentra a la venta hoy se equiparía con sensores de retroceso, se tardaría más de diez años para equipar a todos ellos. Esto equivale a dos generaciones de niños de uno a cinco años de edad.

Aunque la tecnología jugará un papel importante para evitar estas tragedias en el futuro, la supervisión activa de padres y encargados del cuidado de los niños es la clave para salvar las vidas de los niños ahora. Los padres son los dispositivos de seguridad más importantes que tenemos disponibles para evitar tragedias hoy, mañana y en el futuro inmediato.

Todavía hay mucho que aprender sobre estos incidentes. No contamos con lineamientos nacionales para prevenir estos incidentes y hay pocos materiales educativos

diseñados para tal fin.

Como primer paso, ACTS ha encargado la realización de una encuesta telefónica de padres para averiguar lo que saben, lo que hacen y lo que creen son prácticas normales en el cuidado de los niños. Con base en los resultados de esta encuesta, ACTS ha preparado un folleto educativo y un sitio en la Internet www.safetyfeature.org donde se ofrecen consejos y otro tipo de información para los padres y las personas encargadas del cuidado de niños. Tanto el folleto como el sitio Web tienen versiones en inglés y en español.

ACTS se encuentra distribuyendo el folleto en todo el país a través de las oficinas de State Highway Safety, distribuidores de autos, los programas Department of Agriculture Special Supplemental Food Program for Women, Infants, and Children (WIC) de los Estados Unidos. Este folleto y el Informe de los padres también se encuentran a disposición en el sitio Web como documentos PDF que tanto las personas a nivel individual o las organizaciones interesadas pueden descargar y reproducir con facilidad.

Este Informe de los padres resume los resultados clave de esta encuesta pionera en su género. Le dará una idea de lo que otros padres creen que es normal y apropiado en el cuidado de los niños, le proporcionará información sobre los riesgos para los niños dentro de los autos y alrededor de ellos y lo que es más importante, le dará consejos para ayudarle a mantener a su hijo o hija a salvaguarda.

La situación actual

Puesto que los incidentes que no ocurren en la vía pública no se incluyen en los sistemas de registro de accidentes de tránsito, en realidad, no sabemos cuántos niños resultan heridos o mueren a consecuencia de los mismos. Las investigaciones que ha realizado la Nation Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) y otras instituciones sugieren que cada año, aproximadamente 150 niños o más mueren a consecuencia de atropellos al retroceder vehículos. Cuando se añaden los incidentes que involucran agotamiento por calor excesivo y otros tipos de incidentes, es claro que más de 200 niños mueren debido a incidentes vehiculares fuera del tránsito vial. Aparentemente, con base en información proporcionada por los medios de comunicación, la mayoría de muertes y lesiones involucran a niños menores de cinco años de edad.

Cuidar a un niño que recién ha empezado a caminar requiere mucha más atención que el cuidado de un niño responsable de 10 años de edad. No contamos con

lineamientos nacionales sobre la supervisión de los niños de esta edad comparables a los lineamientos sobre el uso de butacas de auto para los niños y los cinturones de seguridad. Cuando los niños van creciendo y se vuelven más independientes, menor supervisión de parte de los padres los pone en riesgo de sufrir lesiones. En muchos casos, la activa supervisión de un adulto podría haber ayudado a evitar estas lesiones.

La encuesta de padres de ACTS

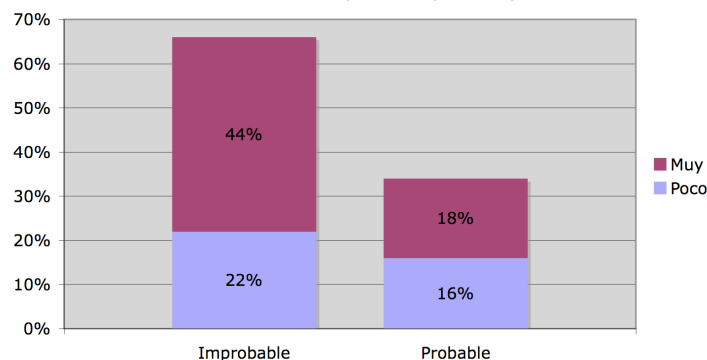
Aunque no existen lineamientos a nivel nacional que ofrezcan sugerencias específicas sobre la supervisión de los niños de acuerdo con la edad, la nueva encuesta nacional de padres auspiciada por ACTS le dará una idea de lo que otros padres hacen al respecto. Esta encuesta, la primera de su género, les preguntó a 900 padres con hijos de 12 años de edad y menores sobre los riesgos relacionados con los niños dentro de los autos y alrededor de ellos y sobre qué creen que es normal en la supervisión de los niños. La encuesta telefónica fue realizada por la empresa Marketing for Change en enero del 2007, a solicitud de ACTS. La encuesta no encontró diferencias entre las respuestas de los padres por región, origen étnico o el tamaño de la ciudad de residencia. El margen de error de la encuesta fue de +/- 3.27%.

Este informe pretende darles a los padres y encargados del cuidado de los niños una idea de lo que otros padres creen que es normal y proveerles consejos para evitar que los niños se lesionen dentro de los autos y alrededor de ellos.

Riesgos

La encuesta indicó que la mayoría de los padres percibía que los riesgos para los niños sin supervisión de un adulto dentro de los autos y alrededor de ellos son mínimos. Dos de cada tres padres creían que era poco probable o improbable que un niño en su comunidad pudiera morir a consecuencia del calor luego de que lo dejaran solo en un auto con las ventanas cerradas.

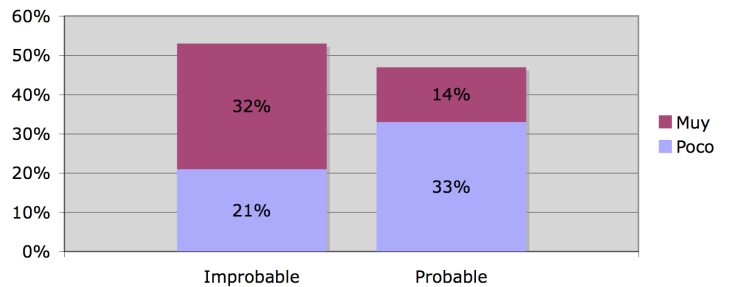
Percepción del riesgo: ¿Qué tan probable es que un niño muera a consecuencia del excesivo calor después de que lo dejan solo en un auto?



*El 66% de los padres dijeron "Improbable" frente a 34% de ellos que dijeron que era probable.

Menos de la mitad (46 por ciento) creía que era probable que un auto al retroceder pudiera atropellar a un niño.

Percepción del riesgo: ¿Qué tan probable es que un niño sea atropellado por un auto que está retrocediendo del estacionamiento?



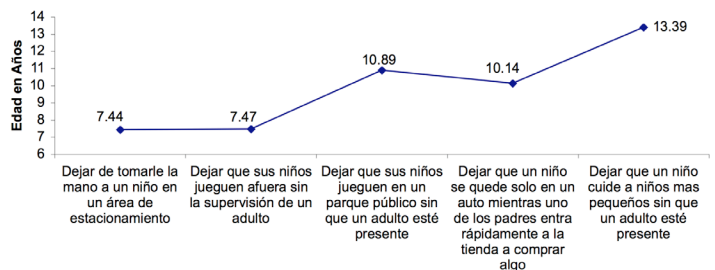
*El 53% de los padres dijeron que era improbable frente al 47% que creía que era probable.

Sin embargo, la encuesta también indicó que el 44% de los padres conocía a alguien cuyo hijo había sido atropellado por un auto.

Normas de los padres sobre la supervisión de sus hijos

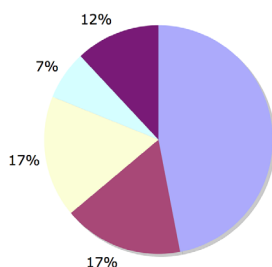
La mayoría de los padres son aptos cuando se trata de la supervisión de sus niños. Les presentamos ahora lo que le dijeron a ACTS sobre las edades a las que creen que los niños necesitan menor supervisión directa de ellos.

Las normas de los padres sobre la supervisión de sus hijos

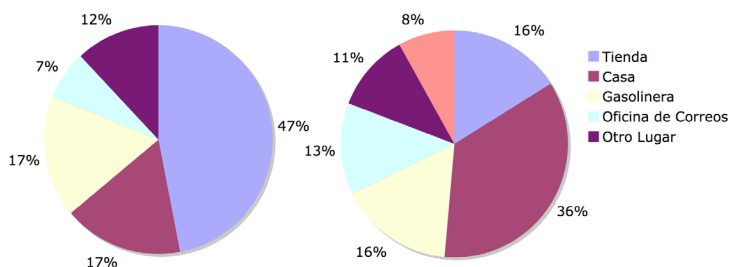


El 61% de padres con niños de cinco a 12 años de edad y el 86% de padres con niños menores de cinco años de edad dicen que nunca dejan a un niño solo en un auto. De los padres que dijeron que algunas veces dejaron a su niño solo en el auto, el tiempo promedio que dijeron haber dejado solo a su niño de cinco a 12 años de edad era de menos de tres minutos. Se informó también que dejaron solos en un auto a niños menores de cinco años de edad por menos de un minuto. Les presentamos ahora dónde es que los padres dijeron haber estado cuando informaron haber dejado a sus niños solos en un auto:

Padres que dejaron a sus niños de 5 a 12 años de edad solos en el auto ¿Dónde estaban?



Padres que dejaron a sus niños de 5 años de edad y menores solos en el auto ¿Dónde estaban?



CONSEJOS

- Camine completamente alrededor de su auto antes de entrar en él.
- Tómele firmemente la mano a un niño cuando se encuentre en áreas de estacionamiento.
- Si está pensando comprar un auto nuevo, examine los dispositivos de control de las ventanas automáticas a fin de comprobar si un niño podría cerrar la ventana con facilidad si accidentalmente se para o pone su peso en el interruptor.
- Examine su auto (o el que piensa comprar) y trate de mover la palanca de cambios sin pisar el freno y hágalo con la llave en todas las posiciones del encendido. Si puede mover la palanca a “Drive”, “Neutral” o “Reverse”, entonces el auto no tiene este nuevo tipo de trabador.
- No importa qué tipo de trabador en el sistema de transmisión tenga su auto, mantenga el auto con llave y mantenga las llaves fuera del alcance de los niños para evitar que sus niños jueguen en los autos sin un adulto presente.
- Camine alrededor de su auto antes de ingresar en él.
- Siempre esté consciente de dónde están los niños.
- Enséñele a su niño que siempre debe mantenerse a distancia de los autos que tienen el motor prendido.
- Considere la probabilidad de añadir un dispositivo de sensor de retroceso a su vehículo.
- Pruebe antes de comprar. Asegúrese de que el sensor que piensa comprar satisface sus expectativas de eficacia y que usted entiende las limitaciones del sensor.
- Practique y familiarícese con cualquier sensor de retroceso que tenga su auto o el que usted conduce.
- Siempre mantenga su auto bajo llave y mantenga las llaves fuera del alcance de los niños.
- Enséñele a su niño la manija que está dentro del maletero para abrirlo en caso de emergencia. Cuando sea lo suficientemente fuerte, enséñele cómo usarlo.
- Si tiene un auto fabricado antes del 2001, le convendría considerar hacer instalar una manija de emergencia en su maletero.

Quizás lo más importante de los hallazgos de la encuesta es que nueve de cada 10 padres a los que se encuestó estaban de acuerdo en que los niños necesitan mayor supervisión de la que están recibiendo para evitar lesiones adentro y alrededor de los autos.

Supervisión

¿Qué significa “supervisión”? Algunos padres dicen que significa mantenerse a una distancia cercana y estar disponible en caso que su niño necesite su ayuda. También creen que no es necesario estar directamente involucrados en todas las actividades de sus niños. Sus acciones pueden ser distintas cuando está en un ambiente que parece ser más seguro en comparación con un ambiente de mayor riesgo. Empecemos aquí:

Supervisión de los niños alrededor de autos

VEHÍCULOS ESTACIONADOS Y EN MOVIMIENTO

Enséñeles a sus niños que nunca deben jugar dentro de un auto o alrededor de ellos y que se deben alejar de un auto que esté con el motor encendido. Siempre sepa donde están sus niños cuando se esté preparando para entrar en su auto para salir en camino.

TOMAR LA MANO

Cuando le toma la mano a un niño – cerca de una calle, un área de estacionamiento o en cualquier otro lugar – usted le ofrece otro par de ojos para protegerlo del peligro. La mayoría de los padres acostumbra a tomar la mano a sus niños hasta que tienen siete años y medio de edad.

Supervisión de los niños en el auto

USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Los padres están de acuerdo en que usar el cinturón de seguridad es lo que es correcto hacer – lo difícil es hacer que ocurra. Los choques de autos son la causa principal de la muerte infantil. Usted puede proteger a su niño en el auto – no solamente asegurándose de que su niño se ponga el cinturón de seguridad sino también usándolo usted para darle el ejemplo. La mayoría de las personas en los Estados Unidos usa cinturones de seguridad – pero los datos indican que cuando los padres usan el cinturón de seguridad en el auto, es mucho más probable que sus hijos también lo hagan.

Incluso los niños mayores nos dicen que la manera más eficaz para asegurarse que usen el cinturón de seguridad es pidiéndoles que lo hagan. Cuando arranque el auto, abróchese el cinturón y no despegue hasta que su niño también haya hecho lo mismo.

Aunque la mayoría de los padres obedece las leyes relacionadas con el uso de butacas de auto para niños y cinturones de seguridad, los estudios indican que a medida que los niños superan la edad para usar obligatoriamente las butacas en el auto, una menor cantidad de niños usa los cinturones de seguridad. Es común sentir, como padre, que su adolescente o preadolescente le presta menos atención. Sin embargo, las investigaciones sobre el arte de educar a los hijos indican repetidamente que los padres son las personas a las que los niños todavía les prestan mayor atención. Usted tiene más influencia de lo que cree.

Dejar a los niños solos en el auto

¿En qué situación está bien dejar a un niño solo en un auto? Muchos padres se enfrentan a esta decisión todos los días – al pagar en la gasolinera, al tener que entrar a comprar algo rápidamente o cuando corren a traer algo que dejaron olvidado en la casa.

Los expertos están de acuerdo en que los padres no deben dejar a sus niños solos en un auto:

- La temperatura en un auto puede alcanzar niveles mortales en sólo minutos y un niño puede sufrir un derrame por calor excesivo cuando su temperatura corporal alcanza solamente 104 grados Fahrenheit.
- En sólo 10 minutos, la temperatura interior de un auto puede subir 19 grados y puede llegar rápidamente a 140 grados Fahrenheit o más.
- Han habido muchos casos en los que los padres dejaron a sus niños solos en un auto mientras hacían un mandado y en ese momento el auto fue secuestrado.

No hay lineamientos nacionales que indiquen la edad en que es apropiado dejar a un niño solo en un auto, pero los padres a los que encuestó ACTS manifestaron lo siguiente:

- Nueve de cada 10 padres dijeron que nunca han dejado a un niño menor de cinco años solo en un auto.
- Tres de cada cinco padres dijeron lo mismo sobre los niños entre las edades de 5 y 12 años.

Nueva tecnología en los autos

Una amplia variedad de tecnologías que ayudan a prevenir lesiones a niños dentro de los autos y alrededor de ellos ya se encuentran en el mercado y otros estarán disponibles pronto. Sin embargo, es importante recordar que aunque la tecnología puede ayudar a mantener a su hijo a salvo, ésta nunca reemplazará a un padre atento y cuidadoso.

Dispositivos de control para ventanas automáticas

La mayoría de los autos nuevos están equipadas con dispositivos de control de ventanas automáticas que están diseñados para impedir que un niño accidentalmente cierre la ventana. A partir del año 2008, todos los autos nuevos vendrán equipados con interruptores que se jalan para cerrar. Algunos autos también tienen ventanas eléctricas que automáticamente retroceden cuando algo (como la mano o el cuello de un niño) se encuentra en la trayectoria de la ventana.

Dispositivos de trabas en el sistema de transmisión

Estos dispositivos impiden que un niño mueva la palanca de cambios para evitar el riesgo de poner en marcha un auto sin querer. Aunque todos los autos con transmisiones automáticas están equipados con estos trabadores, algunos funcionan solamente en algunas posiciones del encendido. Para el año 2010, todos los vehículos que se utilizan para el transporte de pasajeros tendrán trabadores en el sistema de transmisión.

Sistemas de cámaras y sensores para identificar objetos detrás de los autos

Actualmente hay varios tipos de sistemas de cámaras y sensores de retroceso disponibles en el mercado. Sin embargo, los fabricantes de autos ofrecen muchos de estos sistemas como equipo optativo o usted los puede comprar como equipo genérico. Algunos están diseñados fundamentalmente para ayudar al conductor a estacionar el vehículo. La capacidad de estos dispositivos para detectar niños detrás de un auto varía, pero algunos (en particular, las cámaras) tienen el potencial de ayudar a los conductores a ver si hay niños detrás del vehículo cuando están listos para retroceder el auto. Estos dispositivos pueden ser muy útiles para la detección en ángulo muerto.

Manija para abrir el maletero

Todos los autos fabricados después del año 2001 vienen equipados con una manija de emergencia en el maletero que brilla en la oscuridad para abrirlo en caso de que alguien se quede atrapado. Sin embargo, los autos no son patios de juego. Los niños pequeños se pueden desorientar y confundir hasta el punto de no poder ayudarse a sí mismos al estar atrapados o en un ambiente atemorizante.

Los padres: El dispositivo más importante

De todos los dispositivos que existen en los autos actuales – USTED es el más importante. Utilizando lo que hemos aprendido de la encuesta, ACTS ha desarrollado materiales educativos y consejos para facilitar su tarea. Para ayudar a llegar a más familias, nuestro folleto y sitio Web están disponibles tanto en inglés como en español.

El folleto

Nuestro folleto es breve y directo. Ofrece consejos importantes para padres y encargados del cuidado de los niños. Se distribuye a través de empresas vendedoras de autos, los centros de centros Women, Infant and Children (WIC), las agencias de seguridad vial de los estados y otras agencias conexas. A partir del otoño de este año, estaremos trabajando con Safe Kids Worldwide para poner estos folletos a disposición de coaliciones en todos los Estados Unidos como suplemento de su Safety In and Around Cars Initiative (una iniciativa nacional de seguridad dentro de los autos y alrededor de ellos). El folleto también se encuentra disponible en nuestro sitio Web para su fácil reproducción.

Sitio Web

Nuestro sitio Web bilingüe, www.safetyfeature.org provee información sobre riesgos, así como pautas y consejos. Los padres y encargados del cuidado de los niños pueden tomar una encuesta para ver de qué manera se comparan sus prácticas con las de los padres que participaron en

nuestra encuesta nacional en 2007. Nuestro sitio Web tiene una serie más completa de consejos que el folleto e incluye información sobre las tecnologías en los automóviles que pueden ayudar a los padres a prevenir incidentes de niños dentro de los autos y alrededor de ellos.

Fuentes de información:

Las organizaciones que se indican a continuación tienen programas de seguridad que pueden ayudar a los padres a mantener a sus hijos a salvo y/o materiales educativos gratuitos.

National Highway Traffic Safety Administration

Reglas de seguridad de tránsito vial, datos de accidentes de tránsito, materiales educativos.

www.nhtsa.gov

Safe Kids Worldwide

Materiales educativos, programas de seguridad para la comunidad, oficinas locales en todos los 50 estados.

www.safekids.org

Oficinas estatales de seguridad de tránsito en todos los 50 estados

Materiales educativos, programas de seguridad para el estado y la comunidad.

<http://www.ghsa.org/html/links/highwaysafetywebsites.html>